

Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Bernitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Niedergoseln, Neubaderitz, Neusornzig, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
18. Februar
2011
Nummer 4
Jahrgang 17

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Amtsverweser Gotthard Deuse · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11

Öffentliche Bekanntmachung

über die Auslegung des Wählerverzeichnisses und die Erteilung von Wahlscheinen für die Bürgermeisterwahl am 27. März 2011

1. Das Wählerverzeichnis der Stadt Mügeln kann in der Zeit vom
7. 3. 2011 bis 11. 3. 2011

während der Dienststunden

montags	9.00–12.00 und 13.00–15.30 Uhr
dienstags	9.00–12.00 und 13.00–16.30 Uhr
mittwochs	9.00–12.00 und 13.00–15.30 Uhr
donnerstags	9.00–12.00 und 13.00–18.00 Uhr
freitags	9.00–12.00 Uhr

in der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, Einwohnermeldeamt von jedem Wahlberechtigten zur Überprüfung der im Wählerverzeichnis eingetragenen personenbezogenen Daten eingesehen werden (§ 8 KomWO). Die Einsichtnahme kann sich auch auf die Eintragung anderer Personen erstrecken, wenn derjenige, der Einsicht nehmen möchte, Tatsachen glaubhaft gemacht hat, aus denen sich die Unrichtigkeit des Wählerverzeichnisses hinsichtlich dieser Person ergeben kann. Die Einsichtnahme in Daten anderer Personen ist ausgeschlossen, wenn für diese im Melderegister eine Auskunftssperre eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt.

Für eine gegebenenfalls erforderliche Neuwahl wird dasselbe Wählerverzeichnis benutzt; eine nochmalige Auslegung findet nicht statt (§ 40 KomWG).

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der Frist der Einsichtnahme, spätestens am **11. 3. 2011 bis 12.00 Uhr**, bei der Stadtverwaltung Mügeln einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen.

Der Antrag auf Berichtigung kann schriftlich oder mündlich als Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, sind die erforderlichen Beweismittel beizubringen.

Für das Berichtigungsverfahren gelten die Bestimmungen des Kommunalwahlgesetzes sowie der Kommunalwahlordnung des Freistaates Sachsen.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens bis zum **6. 3. 2011** eine **Wahlbenachrichtigung**. Diese gilt auch für eine gegebenenfalls erforderlich werdende Neuwahl; neue Wahlbenachrichtigungen werden grundsätzlich nicht versandt.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen, um nicht Gefahr zu laufen, dass das Wahlrecht nicht ausgeübt werden kann.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

4. Einen Wahlschein erhalten auf Antrag,

4.1 die in das Wählerverzeichnis **eingetragenen** Wahlberechtigten, wenn sie verhindert sind, in dem Wahlbezirk zu wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen sind.

4.2 die **nicht** in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten,

- wenn sie nachweisen, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses versäumt haben,
- wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist entstanden ist,
- wenn ihr Wahlrecht im Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist.

4.3 Wahlscheinanträge können bei der Stadtverwaltung Mügeln, Einwohnermeldeamt, Markt 1, 04769 Mügeln schriftlich, durch Telefax oder Telegramm, per E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare Übermittlung in elektronischer Form oder mündlich gestellt werden. Eine **telefonische** Beantragung ist **unzulässig**.

In dem Antrag sind die Anschrift des Wahlberechtigten sowie sein Geburtsdatum oder die laufende Nummer, unter der er im Wählerverzeichnis geführt wird, anzugeben.

Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
e-mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	Stadtverwaltung	Bürgerbüro (in Bibliothek)
Montag	geschlossen*	9–12 Uhr u. 13–16 Uhr
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr	
Mittwoch	geschlossen*	9–12 Uhr
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr	
Freitag	9–12 Uhr	* Termine nach Vereinbarung

Außenstelle Schweta, Oschatzer Straße 23, 04769 Schweta
 Telefon (03 43 62) 3 28 81

Sprechzeiten Amtsverweser
 Mügeln Do 9–12 und 13–18 Uhr Schweta jeden 3. Di 13–18 Uhr

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

Sparkasse Leipzig:	BLZ 860 555 92	Kto.-Nr.: 1 520 003 737
Volksbank Riesa:	BLZ 850 949 84	Kto.-Nr.: 135 211 605
Deutsche Bank Leipzig:	BLZ 860 700 00	Kto.-Nr.: 331 248 500
Deutsche Kreditbank Berlin:	BLZ 120 300 00	Kto.-Nr. 1 307 263

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Frau Röber,
 Telefon (03 43 62) 4 10 20 und 4 10 34 Fax (03 43 62) 4 10 46
 Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Di 9–12 und 13–16.30 Uhr,
 Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Do 9–12 und 13–18 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (03 43 1) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04 **Sportplatz** 3 22 02

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Mo 10–12 u. 13–16,
 Di 13–18 Uhr, Do 10–12 u. 13–17 Uhr, Mi u. Fr geschlossen
Stadt-Museum sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln
 im Kirchengemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

Sprechzeiten der Krankenkassen:
KKH-Allianz Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-
 Briefkasten, www.kkh-allianz.de

Bestellcenter und Postagentur Walbe: Mo, Di, Do, Fr 9.00–12.30 und
 14.00–17.30, Mi 9.00–12.00, Sa 9.00–10.00 Uhr

Bestattungen Wilfried Jacob: Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: Zum Lehmburg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56
envia-Störungsdienst Tag & Nacht (01 80) 2 30 50 70

MITGAS GmbH Stördienst Tag und Nacht (01 80) 2 20 09

OEWA Wasser und Abwasser GmbH Störungs-Notruf Trink- und Abwasser:

rund um die Uhr	(0 34 31) 65 57 00
allgemeine Fragen	(0 34 31) 65 56
Fax	(0 34 31) 61 13 56

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 0 34 35, Dahlen 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Praxisdienst an Wochenenden:
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kas-
 ten)

ZAHNÄRZTE Sa, So, feiertags 9–11 Uhr
19./20. 2. DS Dieckmann, Dahlen, Gartenstraße 3, Telefon 5 15 20
26./27. 2. Dr. Graetz, Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 15, Telefon 5 23 40
5./6. 3. ZA Klemig, Oschatz, Gartenstraße 9, Telefon 6 02 20

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-
 folgenden Tag um 8.00 Uhr**

19. 2., 25. 2., 3. 3. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90
20. 2., 26. 2., 4. 3. Markt-Apotheke Mügeln, Tel. 3 24 46
21. 2., 27. 2., 5. 3. Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80
22. 2., 28. 2., 6. 3. Schwanen-Apotheke Wermisdorf, Tel. 5 22 29
23. 2., 1. 3., 7. 3. Löwen-Apotheke Oschatz, Tel. 92 02 30
24. 2., 2. 3., 8. 3. Löwen-Apotheke Dahlen, Tel. 5 00 15

Alle Angaben ohne Gewähr!

Polizeiposten Mügeln
Rosa-Luxemburg-Straße 6
Sprechzeiten
Dienstag 15.00–18.00 Uhr
Mittwoch 10.00–14.00 Uhr,
Donnerstag 13.00–17.00 Uhr

Polizeirevier Oschatz 0 34 35 / 65 00
Polizei-Notruf 110
Rettungsdienst und Feuerwehr 112
Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 42 02 / 6 52 65

4.4 Wahlscheine können beantragt werden:

- von in das Wählerverzeichnis eingetragenen wahlberechtigten Personen bis zum **25. März 2011, 16.00 Uhr**,
- von nicht in das Wählerverzeichnis eingetragenen wahlberechtigten Personen unter den unter 4.2 Buchstabe a) bis c) angegebenen Voraussetzungen bzw. von Personen, die bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung den Wahlraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen können, bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**

Verlorene und nicht rechtzeitig zugegangene Wahlscheine werden nicht ersetzt.

5. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte:

- einen amtlichen Stimmzettel
- einen amtlichen Wahlumschlag
- einen amtlichen, mit der vollständigen Anschrift des Vorsitzenden des Gemeindevorstandes, der Bezeichnung der Ausgabestelle des Wahlscheines, der Nummer des Wahlscheines, den zuständigen Wahlbezirk, ggf. Wahlkreis, falls mehrere be-

stehen, versehenen und freigemachten Wahlbriefumschlag sowie – ein Merkblatt zur Briefwahl

6. Wer einen Wahlschein hat, kann seine **Stimmabgabe** bei persönlicher Abholung der Wahlunterlagen an Ort und Stelle oder in einem beliebigen Wahlbezirk des zuständigen Wahlgebiets oder durch **Briefwahl** vornehmen.

Wer durch Briefwahl wählt, muss den verschlossenen amtlichen Wahlbrief mit den Briefwahlunterlagen so rechtzeitig an die jeweils darauf angegebene Anschrift abgeben oder versenden, dass er dort spätestens am **Wahltag bis 18.00 Uhr** eingeht.

Der Wahlbrief kann dort auch abgegeben werden.

Nähere Hinweise sind im Merkblatt zur Briefwahl, das mit den Briefwahlunterlagen übergeben wird, zu entnehmen.

Mügeln, den 18. März 2011



[Handwritten signature]

Deuse, Amtsverweser

Bekanntmachung

Öffentliche Sitzung des Wahlausschusses zur Bürgermeisterwahl 2011

Die Sitzung des Gemeindevahlausschusses der Stadt Mügeln findet **am Dienstag, dem 1. März 2011 um 17.00 Uhr** im Ratssaal der Stadt Mügeln, Markt 1 in 04769 Mügeln statt.

Tagesordnung:

1. Verpflichtung der Mitglieder des Wahlausschusses
2. Prüfung der eingereichten Wahlvorschläge und Beschlussfassung über ihre Zulassung oder Zurückweisung für die Bürgermeisterwahl am 27. März 2011
3. Sonstiges

Der Wahlausschuss verhandelt und entscheidet in öffentlicher Sitzung. Der Zutritt ist jedermann gestattet.

Der Wahlausschuss ist beschlussfähig, wenn der Vorsitzende oder sein Stellvertreter und die Hälfte der Beisitzer, mindestens jedoch zwei Beisitzer, oder dessen Stellvertreter anwesend sind.

Die Beschlussfassung erfolgt mit Stimmenmehrheit, bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

Mügeln, 18. Februar 2011

gez. Beyer, Gemeindevahlausschuss

Bekanntmachung

Entsprechend § 76 Abs. 1 Sächsische Gemeindeordnung liegt der Entwurf des Haushaltsplanes der Stadt Mügeln für das Haushaltsjahr 2011 **vom Freitag, dem 4. 3. 2011 bis einschließlich Montag, den 14. 3. 2011** zu folgenden Zeiten im Zimmer 9 der Stadtverwaltung Mügeln öffentlich aus.

Montag, Dienstag,

Mittwoch, Donnerstag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Freitag

9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Alle Einwohner können bis zum Ablauf des siebten Arbeitstages nach dem letzten Tag der Auslegung Einwendungen gegen den Entwurf erheben. Über fristgemäße Einwendungen beschließt der Stadtrat in öffentlicher Sitzung. Der Sitzungstermin wird rechtzeitig bekannt gegeben.



Deuse

Deuse, Amtsverweser

Fotos Vernissage



In Anwesenheit von Frau Iris Schmidt (rechts) und Jana Wittenbecher (links) vom Torgauer Kunst- und Kulturverein „Johann Kenntmann“ e.V. sowie dem Maler Peter Graul (2. von rechts) eröffnet Amtsverweser Gotthard Deuse die erste Vernissage in diesem Jahr.



Der Maler Peter Graul zeigt neben diesen Blumen auch diverse Landschaftsbilder, die alle käuflich erworben werden können. Die Ausstellung befindet sich im 1. Obergeschoss des Rathauses Mügeln.

Rückblick Dia-Show

Thomas W. Mücke aus Berlin präsentierte am 13. Februar 2011 im Mügelner Bürger- und Ratssaal gemeinsam mit seiner Frau eine Dia-Show über Norwegen, die er als ausgebildeter Opernsänger musikalisch fabelhaft unterlegte. Es ist geplant, eine weitere Präsentation über Schlesien – eventuell noch in diesem Jahr – einem interessierten Publikum vorzustellen.



Zur Information

Das Thüringer Ingenieurbüro „LEHMANN & PARTNER GmbH“ fotografiert voraussichtlich im Mai 2011 erstmals sämtliche Straßen der Stadt Mügeln.

Schlaglöcher, Buckel, „Netzrisse“ und „Ausmagerungen“ werden auf ca. 120 000 Einzelfotos festgehalten. Fortan ist damit auf einen Blick erkennbar, auf welcher Straße am dringendsten die Bautrups anrücken müssen.

Der orange-farbige Spezialwagen, ausgerüstet mit Kameras und noch mehr Hightech im Innern, wird für einige Tage auf den Innerortsstraßen und Wirtschaftswegen unterwegs sein. Grund für die Maßnahme: Die Stadt, die die Straßen unterhält, möchte sich einen detaillierten Überblick verschaffen, in welchem Zustand sich diese befinden. So können die finanziellen Mittel zur Reparatur zielgerichteter eingesetzt werden.

Außerdem soll mit den anfallenden Daten der Wert des gesamten Straßensystems taxiert werden. Der ist erforderlich, um die Eröff-

nungsbilanz zu erstellen, wenn die Stadt ihre Haushaltsführung von der Kameralistik auf das betriebswirtschaftliche Rechnungswesen NKHR umstellt. Dann muss die Stadt ihr gesamtes Anlagevermögen in einer Bilanz ausweisen. Ohne detaillierte Erkenntnisse über das Straßennetz der Stadt ist keine vernünftige Erhaltungsplanung denkbar. Erfasst werden auch Staats- und Kreisstraßen, die durch das Stadtgebiet Mügeln führen. Die Kameras richten sich ausschließlich auf die Straßen, betont Projektleiter Weltzien von der beauftragten Ingenieurgesellschaft „LEHMANN & PARTNER GmbH“ aus Thüringen. Auf dass kein Bürger befürchten muss, unfreiwillig – etwa hemdsärmelig bei der Gartenarbeit – abgelichtet zu werden. Alle fünf Meter machen die Kameras vier Fotos von einem Straßenabschnitt. Dadurch entstehen besagte 120 000 Bilder. „Erfasst werden so Breite, Zustand und auch Fahrbahnbelag“, erläuterte Herr Weltzien vom Ingenieurbüro. Neben der Beschaffenheit von Straßen, Geh- und Radwegen halten die Kameras zugleich die Anzahl, die Anordnung sowie die Orientierungsqualität sämtlicher Straßenschilder fest. „Wir bekommen also zugleich ein Schilderkataster“, schildert Herr Weltzien.



Ländliches Neuordnungsverfahren Sorzig

Vermessung der Ortslagen – Hinweis zur Abmarkung von Gewässern

Im Ländlichen Neuordnungsverfahren Sorzig werden bei der Durchführung der Vermessung der Ortslagengrundstücke auch die Gewässergrenzen, z. B. am Hasenbach in Lichteneichen, festgelegt. Dabei ist vorgesehen, die öffentlichen Gewässer in das Eigentum des Unterhaltspflichtigen zu bringen. Bei kleineren Bächen, sogenannten Gewässern 2. Ordnung, ist dies die Gemeinde, d. h. im Verfahren Sorzig die Stadt Mügeln.

Die Teilnehmergeinschaft Sorzig hat dabei auf Wunsch und im Einvernehmen mit der damaligen Gemeinde Sorzig-Ablaß festgelegt, dass bei durch Ortslagen verlaufenden Gewässern 2. Ordnung die Grabenoberkante als Grenze des Gewässergrundstücks angehalten wird. Auf die Abmarkung der Grabenoberkante wird verzichtet. Die in das Grabenflurstück einbindenden Grenzen benachbarter Hausflurstücke werden durch um mindestens zwei Meter zurückversetzte Grenzsteine gekennzeichnet.

Die betroffenen Grundstückseigentümer bzw. -nutzer werden gebeten, den mit den Vermessungsarbeiten beauftragten Mitarbeitern des Landratsamtes den Zugang zu ihren Flurstücken zu ermöglichen.

Gottfried Hübl
Vorsitzender des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft



Blutspendetermin

2. 3. 2011 14.00 bis 19.00 Uhr Grundschule Mügeln

Die Stadtverwaltung Mügeln informiert!

Bei der Stadtverwaltung Mügeln können sich noch bis April 2011 zwei anerkannte Kriegsdienstverweigerer für einen Zivildienstplatz bewerben.

Ansprechpartnerin: Frau Müller, 03 43 62/4 10-16

Altersjubilare Februar 2011



Die Stadt Mügeln gratuliert ihren Jubilaren ganz herzlich und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit

Mügeln

Kirmse, Lilly	5. 2.	79 Jahre
Hummitzsch, Lore	5. 2.	75 Jahre
Rose, Herta	5. 2.	71 Jahre
Geißler, Edith	6. 2.	84 Jahre
Geißler, Elsbeth	6. 2.	81 Jahre
Fiedel, Kurt	6. 2.	73 Jahre
Rösler, Werner	7. 2.	79 Jahre
Springguth, Anni	7. 2.	79 Jahre
Zimmer, Hellmuth	10. 2.	77 Jahre
Kopenhagen, Elfriede	10. 2.	76 Jahre
Claus, Christian	11. 2.	75 Jahre
Bäurich, Ilse	12. 2.	85 Jahre
Mundus, Edith	13. 2.	81 Jahre
Wyhnalek, Christel	13. 2.	76 Jahre
Thomas, Ursula	14. 2.	78 Jahre
Ünger, Ursula	15. 2.	75 Jahre
Werschkun, Gertrud	16. 2.	80 Jahre
Zimmermann, Johann	16. 2.	80 Jahre
Blaschke, Rainer	17. 2.	74 Jahre
Marx, Wolfgang	17. 2.	72 Jahre
Michael, Elfriede	18. 2.	86 Jahre
Horn, Elfriede	18. 2.	81 Jahre
Hirth, Marianne	18. 2.	81 Jahre

AWO-Seniorenheim

Dittert, Annelore	5. 2.	84 Jahre
Günzel, Günter	15. 2.	77 Jahre

Ablaß

Kretschmar, Waltraud	7. 2.	72 Jahre
Fischer, Margarete	10. 2.	78 Jahre
Keller, Herbert	12. 2.	80 Jahre
Colditz, Günter	18. 2.	71 Jahre

Baderitz

Walther, Hildegard	10. 2.	84 Jahre
Walther, Johannes	11. 2.	84 Jahre

Glossen

Rudelt, Erwin	18. 2.	76 Jahre
---------------	--------	----------

Grauschwitz

Häcker, Else	11. 2.	88 Jahre
--------------	--------	----------

Wotzka, Elisabeth 14. 2. 91 Jahre
 Gruhn, Gerlinde 16. 2. 79 Jahre

Kemmlitz

Starke, Waltraud 5. 2. 81 Jahre
 Gerlach, Gerhard 10. 2. 77 Jahre
 Kodalla, Doris 17. 2. 82 Jahre
 Wohllebe, Brigitte 17. 2. 71 Jahre

Mahris

Finster, Anneliese 17. 2. 87 Jahre

Niedergoseln

Schmidt, Helmut 7. 2. 76 Jahre

Pommlitz

Günzel, Helmut 18. 2. 86 Jahre

Schweta

Wilsdorf, Ingeburg 5. 2. 72 Jahre
 Klömich, Elfriede 6. 2. 79 Jahre
 Otto, Dieter 8. 2. 71 Jahre

Landratsamt Nordsachsen

**Das Landratsamt Nordsachsen vergibt zum
 1. März 2011 eine Stelle
 Freiwilliges Soziales Jahr – Kultur**

Arbeitsort: Schloss Hartenfels, Flügel D, Ausstellungsbereich
Zeitraum: 1. 3.–31. 8. 2011

Arbeitsaufgaben:

- Bürgerbefragung in Großstädten zu Schloss Hartenfels und seinen Einrichtungen
- Teilnahme an Qualifikation zum Führen durch die Ausstellung „200 Jahre Sächsisch-Napoleonische Festung Torgau“
- Eigenständige Erarbeitung einer Kinderführung
- Betreuung der Ausstellungstellung und der Besucher
- Mitarbeit beim Begleitprogramm der Ausstellung

Anforderung:

- Sicheres Auftreten, Aufgeschlossenheit und Zuverlässigkeit
- Interesse an Kultur, Kunst und Geschichte
- Kommunikationsfreude, Umgang mit Menschen

Bewerbungen richten Sie bitte an:

Landratsamt Nordsachsen
 Kommunaler Eigenbetrieb Bildungsstätten
 Dr. Beuchling
 Fischerstraße 26
 04860 Torgau

Telefonische Auskunft erteilt:

Frau Wegner, (01 70) 3 46 79 87

Nähere Informationen zum FSJ - Kultur erhalten Sie unter: www.lkj-sachsen.de

Seniorenvereinigung Mügeln e.V.



Einladung

Liebe Senioren,
 mit dieser Mitteilung möchten wir Sie nochmals an unsere Jahreshauptversammlung am Mittwoch, dem 23. 2. 2011 um 14.00 Uhr in der Gaststätte Sachsenkrone in Mügeln erinnern

und dazu herzlich einladen.

Auf der Tagesordnung stehen folgende Punkte:

1. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
2. Rechenschaftsbericht der Finanzen
3. Rechenschaftsbericht der Revision
4. Entlastung des Vorstandes
5. Bekanntgabe des Veranstaltungs- und Arbeitsplanes für das Jahr 2011
6. Beschlussfassung

Wir bitten unsere Mitglieder, um die Beschlussfähigkeit zu gewährleisten, um die Teilnahme an diesem Termin.

Ihr Vorstand

SV Mügeln-Ablauf 09 e.V.

**Vorschau auf kommende Spiele
 vom 19. 2. bis 6. 3. 2011**

Sonnabend, 19. 2. 2011

E-Junioren 9.30–13.00 Uhr HT SV Groitzsch, SH Groitzsch
 2. Herren 14.30 Uhr FSV Luppä I. – SV Mügeln-Ablauf 09
 C-Junioren 15.00–20.00 Uhr TSV Rot. Dresden, Ballsporthalle Freiberg Arena

Sonntag, 20. 2. 2011

Frauen 14.00 Uhr SV Müg.-Ablauf 09 – Dommitz. SV
 Frauen 10.00–15.00 Uhr HT FSV Oschatz

Sonnabend, 26. 2. 2011

D2-Junioren 9.15 Uhr SV Müg.-Ablauf 09 – SG E. Weißnig
 E-Junioren 10.30 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – SpG Mehderitzsch (D)
 1. Herren 14.30 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – FV Bad Dübén
 3. Herren 14.30 Uhr SV Merkwitz II. – SV Müg.-Ablauf 09

Sonntag, 27. 2. 2011

D1-Junioren 9.00–14.00 Uhr HT SV Tr. Naundorf
 D2-Junioren 9.00–14.00 Uhr HT SV Tr. Naundorf
 2. Herren 14.30 Uhr SV Süptitz II. – SV Mügeln-Ablauf 09

Sonnabend, 5. 3. 2011

E-Juniore 9.15 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – SpG Mehderitzsch (D)
 C-Junioren 10.30 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – SpG Zwochau
 3. Herren 15.00 Uhr LSV Schirmeritz I. – SV Mügeln-Ablauf 09

Sonntag, 6. 3. 2011

D1-Junioren 10.30 Uhr SV Müg.-Ablauf 09 – Döbelner SC II.
 Frauen 14.00 Uhr SV Mügeln-Ablauf 09 – FSV Oschatz

Änderungen durch Verbände vorbehalten

Kreisliga Nordsachsen/TO. 8. 2. 2011

Nachholspieltag 29./30. 1. 2011

SC Torgau 04 II. – SV Arzberg 0:1
 FSV Beilrode II. – SG E. Weißnig 2:2
 FSV Oschatz – FSV BW Wermsdorf 2:1
 Dommitzcher SV – SV R. Belgern 3:0
 SV Süptitz II. – Mockrehaer SV 0:6
 TSV Schildau II. – SV Strelln/Schöna Ausfall
 SV Merkwitz – SV GW Großtreben Ausfall
 SV Mügeln-Ablauf 09 II. – FSV Luppä Ausfall

Nachholspieltag 5./6. 2. 2011

FSV Luppä – Dommitzcher SV Absage
 FSV BW Wermsdorf – SV Mügeln-Ablauf 09 II. 2:3
 SG E. Weißnig – FSV Oschatz Absage
 SV GW Großtreben - FSV Beilrode II. Absage
 SV Arzberg – SV Merkwitz Ausfall
 SV Strelln/Schöna – SC Torgau 04 II. 3:3
 Mockrehaer SV – TSV Schildau II. 4:3
 SV R. Belgern – SV Süptitz II. 0:1

Tabelle nach dem 16. Spieltag 2010/11

Platz	Mannschaft	Spiele	Torverh.	Punkte
1.	FSV Oschatz I.	14	46:13	35
2.	SV Süptitz II.	14	47:18	35
3.	Dommitzsch SV	14	50:29	33
4.	SV Mügeln-Ablaß 09 II.	14	36:24	27
5.	SG E. Weßnig	13	42:17	25
6.	FSV BW Wermsdorf	15	41:31	23
7.	SC Torgau 04 II.	15	30:27	23
8.	SV Strelln/Schöna	14	32:28	21
9.	Mockrehnaer SV	15	37:43	18
10.	SV R. Belgern	14	19:21	16
11.	SV GW Großtreben	13	17:20	12
12.	FSV Beilrode II.	13	13:26	8
13.	SV Arzberg	13	19:44	8
14.	TSV Schildau II.	13	18:48	8
15.	FSV Luppä	13	17:48	8
16.	SV Merkwitz	13	17:44	5

Bezirksliga 8. 2. 2011**Nachholspiele 29. 1. 2011**

SSV Stötteritz – FV Bad Dübén	Absage
Döbelner SC – FC Bad Lausick	Ausfall
1.FC Lok Leipzig II. – RB Leipzig II.	Ausfall
SG LVB Leipzig – SG Taucha 99	Ausfall
TuS Leutzsch – FSV Krostitz	Ausfall

Nachholspiele 5./6. 2. 2011

SG LVB Leipzig – FV Bad Lausick	Absage
SSV Stötteritz – 1.FC Lok Leipzig II.	Absage
RB Leipzig II. – FSV Krostitz	0:2
SV Lok Engelsdorf – Bornaer SV	Absage
VfB Zwenkau – SC Torgau 04	Absage
SV Liebertwolkwitz – Döbelner SC	Absage

Tabelle nach dem 16. Spieltag 2010/11

Platz	Mannschaft	Spiele	Torverh.	Punkte
1.	SG Taucha 99	14	34:25	31
2.	RB Leipzig II.	14	32:17	28
3.	SC Torgau 04	13	32:20	27
4.	FV Bad Lausick	12	28:17	23
5.	Döbelner SC	13	29:26	23
6.	SG LVB Leipzig	12	20:17	20
7.	Bornaer SV	14	20:21	20
8.	TuS Leutzsch	14	25:31	20
9.	SV Liebertwolkwitz	13	19:18	17
10.	VfB Zwenkau	14	21:22	15
11.	1. FC Lok Leipzig II.	12	24:19	14
12.	SSV Stötteritz	13	17:25	14
13.	SV Mügeln-Ablaß 09	14	20:29	14
14.	FV Bad Dübén	12	17:29	14
15.	FSV Krostitz	15	19:38	11
16.	SV Lok Engelsdorf	13	19:22	10

Kirchennachrichten**Ev.-Luth. Kirchspiel Mügeln mit Schweta und Altmügeln****Septuagesimae, der 20. 2. 2011**

10.30 Uhr Mügeln, Gottesdienst

**Sexagesimae, der 27. 2. 2011**

9.15 Uhr Altmügeln, Gottesdienst und Kindergottesdienst und Abendmahl

10.30 Uhr Mügeln, Gottesdienst

Herzliche Einladung zum Weltgebetstag

Frauen aus CHILE erzählen von sich, laden alle (auch Männer) ein

– auch zum Gebetstag für sich und uns – für **Freitag, den 4. März 2011, 18.30 Uhr ins Pfarrhaus Mügeln**. Nach dem Zusammensein gibt es einen Imbiss mit Gerichten, die es auch in Chile gibt.

Estomihi, der 6. 3. 2011

9.15 Uhr Schweta, Gottesdienst

10.30 Uhr Mügeln, Gottesdienst

Kirchspiel Sornzig**Gottesdienste:****Sonntag, 20. Februar 2011**

9.00 Uhr Schrebitz, (Pfr. Nollau)

10.15 Uhr Börtewitz

Sonntag, 27. Februar 2011

9.00 Uhr Gallschütz (Pfn. Weyer)

10.15 Uhr Kiebitz

Freitag, 4. März 2011

19.30 Uhr Ablaß, Weltgebetstag

Sonntag, 6. März 2011

9.00 Uhr Kiebitz (Pfn. Weyer)

10.15 Uhr Sornzig

**IG Bergbau-Chemie-Energie, OG Mügeln****Einladung zur Jahreshauptversammlung**

Zur Jahreshauptversammlung laden wir alle Mitglieder der Ortsgruppe der IG BCE Mügeln/Kemmlitz am **18. März 2011, 18.00 Uhr in die Gaststätte „Sachsenkrone“ in Mügeln** herz-

lich ein.

Themen der Jahreshauptversammlung:

1. Rechenschaftsbericht
2. Finanzbericht
3. Veranstaltungsplan für das Jahr 2011
4. Sonstiges

Der Vorstand